



## SORVISC · ORARS · NUMERI DE TELEFON

Dienste | Öffnungszeiten | Kontakte · *Servizi* | *orari* | *contatti*

### Raiun Sozio-Sanitar Val Badia

Gesundheits- und Sozialsprengel · *Distretto Socio-Sanitario*

Picolin/San Martin de Tor



Bezirksgemeinschaft Pustertal  
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria  
Comunità Comprensoriale Val de Puster

[www.bezirksgemeinschaftpustertal.it](http://www.bezirksgemeinschaftpustertal.it)

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

[www.sabes.it](http://www.sabes.it)

SORVISC SANITARS  
GESUNDHEITSDIENSTE  
SERVIZI SANITARI

ORARS DE DAURIDA  
ÖFFNUNGSZEITEN  
ORARI DI APERTURA

0474 58 61 20  
www.sabes.it

<b>Ofize prestaziuns y teritore</b> Amt Leistungen und Territorium <i>Ufficio prestazioni e territorio</i>	<b>Lönesc, mercui, vëndres</b> Montag, Mittwoch, Freitag <i>Lunedì, mercoledì, venerdì</i>	9.30–12.45	0474 58 61 20
	<b>Mertesc, jöbia</b> Dienstag, Donnerstag <i>Martedì, giovedì</i>	8.00–12.45	
<b>Tó jö sanch – Picolin</b> Blutabnahme Pikolein <i>Prelievo sangue Piccolino</i>	<b>Lönesc, mercui, vëndres *</b> Montag, Mittwoch, Freitag * <i>Lunedì, mercoledì, venerdì *</i>	7.45–8.30	0474 58 61 20
<b>Tó jö sanch – Pedraces</b> Blutabnahme Pedraces <i>Prelievo sangue Pedraces</i>	<b>Lönesc, mercui, vëndres *</b> Montag, Mittwoch, Freitag * <i>Lunedì, mercoledì, venerdì *</i>	7.30–8.30	0471 58 13 90
<b>Ambulatore por l'assistënza infermieristica – Picolin</b> Ambulatorium für Krankenpflege Pikolein <i>Ambulatorio per l'assistenza infermieristica Piccolino</i>	<b>Lönesc–vëndres</b> Montag–Freitag <i>Lunedì–venerdì</i>	8.30–09.00	0474 58 61 28
	<b>ma la sabeda</b> nur am Samstag <i>solo di sabato</i>	<b>ma dales</b> 8.30 nur um 8.30 <i>solo alle 8.30</i>	Info: 333 617 8541 8.00–15.00
<b>Assistënza dla efon</b> Hebammenbetreuung <i>Assistenza ostetrica</i>	<b>Lönesc, mercui</b> Montag, Mittwoch <i>Lunedì, mercoledì</i>	9.00–16.00	337 113 1598

<b>Sorvisc por la medejina di dënz</b> Dienst für Zahnheilkunde <i>Servizio d'odontoiatria</i>	<b>Mercui *</b> Mittwoch * <i>Mercoledì *</i>	8.15–16.45	0474 58 10 40
	<b>Jöbia y vëndres *</b> Donnerstag und Freitag * <i>Giovedì e venerdì *</i>	8.15–13.15	Info: 0474 58 61 30
<b>Logopedia</b> Logopädie <i>Logopedia</i>	<b>Lönesc–vëndres *</b> Montag–Freitag * <i>Lunedì–venerdì *</i>	8.00–16.00	0474 58 61 31 0474 58 61 32
<b>Sorvisc de ergoterapia</b> Dienst für Ergotherapie <i>Servizio di ergoterapia</i>	<b>Lönesc, mertesc, jöbia *</b> Montag, Dienstag, Donnerstag * <i>Lunedì, martedì, giovedì *</i>	8.00–16.00	0474 58 61 36
<b>Sorvisc de reabilitaziun fisica</b> Dienst für physische Rehabilitation <i>Servizio di riabilitazione fisica</i>	<b>Lönesc–vëndres *</b> Montag–Freitag * <i>Lunedì–venerdì *</i>	8.00–16.00	0474 58 61 35
<b>Ambulatore ginecologich</b> Gynäkologische Ambulanz <i>Ambulatorio ginecologico</i>	<b>Mercui *</b> Mittwoch * <i>Mercoledì *</i>	8.00–12.30	0474 58 10 40
<b>Sorvisc psicologich</b> Psychologischer Dienst <i>Servizio psicologico</i>	<b>Sön prenotaziun *</b> Auf Vormerkung * <i>Su prenotazione *</i>		0474 58 62 20
<b>Sorvisc por dieta y nodrimënt</b> Dienst für Diät und Ernährung <i>Servizio dietetico e nutrizionale</i>	<b>Mertesc–jöbia *</b> Dienstag–Donnerstag * <i>Martedì–giovedì *</i>	9.00–12.00 14.00–15.00	0474 58 61 44
<b>Sorvisc por les dependënzes</b> Dienst für Abhängigkeiten <i>Servizio per le dipendenze</i>	<b>Sön prenotaziun *</b> Auf Vormerkung * <i>Su prenotazione *</i>		0474 58 62 00

<b>Ambulatore dermatologich</b> Dermatologische Ambulanz <i>Ambulatorio dermatologico</i>	<b>Lönesc, jöbia, vëndres *</b> Montag, Donnerstag, Freitag* <i>Lunedì, giovedì, venerdì*</i>	8.00–12.30 13.00–16.00	
	<b>Mertesc *</b> Dienstag * <i>Martedì *</i>	8.00–14.00	0474 58 10 40
	<b>Mercui *</b> Mittwoch * <i>Mercoledì *</i>	8.00–12.30	
<b>Sorvisc de prevenziun por uma y möt</b> Vorsorgedienst im Entwicklungsalter <i>Servizio preventivo nell'età evolutiva</i>	<b>Mertesc *</b> Dienstag * <i>Martedì *</i>	14.00–15.30	0474 58 61 26
<b>Sorvisc de igiena y sanité publica - Vazinaziuns</b> Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit - <u>Impfungen</u> <i>Servizio di igiene e sanità pubblica - Vaccinazioni</i>	<b>Lönesc*</b> Montag * <i>Lunedì *</i>		0472 97 38 50 Info: 0474 58 65 30
<b>Sorvisc de igiena y sanité publica - Renovamënt dla patent y zertificac dl dotur ofizial</b> Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit - <u>Führerscheinverlängerung/ Bescheinigungen vom Amtsarzt</u> <i>Servizio di igiene e sanità pubblica - Rinno-vo patenti/certificati del medico ufficiale</i>	<b>Lönesc *</b> Montag * <i>Lunedì *</i>		0472 97 38 50 Info: 0474 58 65 30
<b>Mede di tiers ofizial</b> Amtstierarzt <i>Veterinario ufficiale</i>	<b>Mertesc</b> Dienstag <i>Martedì</i>	10.30–11.30	0474 58 61 43 338 242 6099
Prenotaziuns online: <a href="http://www.sabes.it/onlinevormerkung">www.sabes.it/onlinevormerkung</a> Vormerkungen online: <a href="http://www.sabes.it/onlinevormerkung">www.sabes.it/onlinevormerkung</a> Prenotazioni online: <a href="http://www.sabes.it/prenotazionionline">www.sabes.it/prenotazionionline</a>			

\* sön prenotaziun · auf Vormerkung · su prenotazione

**SORVISC SOZIAL**  
SOZIALDIENSTE  
SERVIZI SOCIALI

**ORARS DE DAURIDA**  
ÖFFNUNGSZEITEN  
ORARI DI APERTURA

**0474 52 45 52**  
sozialsprengel.gadertal@bzgpust.it  
spgadertal.disbadia@pec.bzgpust.it

<b>Assistënza finanziara</b> Finanzielle Fürsorge <i>Assistenza economica</i>	<b>Lönesc-vëndres</b> Montag-Freitag <i>Lunedì-venerdì</i>	8.30–12.00	0474 52 45 01
<b>Secretariat sozial</b> Sozialsekretariat <i>Segretariato sociale</i>	<b>Lönesc-vëndres</b> Montag-Freitag <i>Lunedì-venerdì</i>	8.30–12.00	0474 52 45 52
<b>Assistënza a ciasa</b> Hauspflege <i>Assistenza domiciliare</i>	<b>Lönesc-vëndres</b> Montag-Freitag <i>Lunedì-venerdì</i>	8.30–12.00	0474 52 45 52
<b>Assistënza sozio-pedagogica</b> Sozialpädagogische Grundbetreuung <i>Assistenza socio-pedagogica</i>	<b>Lönesc-vëndres</b> Montag-Freitag <i>Lunedì-venerdì</i>	8.30–12.00	0474 52 45 05 0474 52 45 06 0474 52 45 19



**ATRI SORVISC**  
ANDERE DIENSTE  
ALTRI SERVIZI

**ORARS DE DAURIDA**  
ÖFFNUNGSZEITEN  
ORARI DI APERTURA

<b>Portina por l'assistënza y cura</b> Anlaufstelle für Pflege und Betreuung <i>Sportello unico per l'assistenza e cura</i>	<b>Lönesc</b> Montag <i>Lunedì</i>	14.00–16.00	0474 58 61 23 ma tratan chësc orar/ nur während der Öffnungszeiten/ solo nell'orario indicato
	<b>Mercui y jöbia</b> Mittwoch und Donnerstag <i>Mercoledì e giovedì</i>	10.00–12.00	
	<b>Vigni 2<sup>a</sup> y 4<sup>a</sup> mertesc dl mëis *</b> Jeden 2. und 4. Dienstag des Monats * <i>Ogni 2° e 4° martedì del mese *</i>	9.00–12.00	0474 55 10 22 *  Info: 0474 52 45 17 ma tratan chësc orar/ nur während der Öffnungszeiten/ solo nell'orario indicato
<b>Zentrala di consumadus</b> Verbraucherzentrale <i>Centro tutela consumatori</i>			
<b>Assoziasiun di clubs di alcolisc teritorial</b> Alkoholkrankenverband Südtirols <i>Ass. Prov. dei Club Alcologici Territoriali</i>	<b>Mertesc y vëndres</b> Dienstag und Freitag <i>Martedì e venerdì</i>	8.30–12.00	0474 83 67 44

\* sön prenotaziun · auf Vormerkung · *su prenotazione*

Raiun Sozio-Sanitar Val Badia  
Strada Picolin 48  
39030 San Martin de Tor



Fermada dl bus dan ciasa · Bushaltestelle vor dem Gebäude ·  
*fermata autobus di fronte all'edificio*